



HVM-LC

Série

HV70M-LC

HV80M-LC

HV100M-LC

HV120M-LC

HV140M-LC

Plateforme mobile à colonne unique en  
aluminium  
(type enfichable)

# Manuel d'utilisation



Mode d'emploi original

HANGCHA GROUP CO., LTD.

2 août

## Important

Veuillez lire, comprendre et respecter ces consignes de sécurité et ce mode d'emploi avant d'utiliser cette machine. Seul le personnel formé et habilité est autorisé à utiliser cette machine. Ce manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de votre machine et doit rester avec celle-ci en permanence.

## Sommaire

|                                                                              | Page |
|------------------------------------------------------------------------------|------|
| Consignes de sécurité.....                                                   | 1    |
| Commandes.....                                                               | 5    |
| Illustration.....                                                            | 6    |
| Inspection avant mise en service.....                                        | 7    |
| Maintenance .....                                                            | 9    |
| Tests de fonctionnement.....                                                 | 11   |
| Inspection du lieu de travail .....                                          | 13   |
| Mode d'emploi .....                                                          | 14   |
| Instructions de recharge de la batterie.....                                 | 16   |
| Instructions de transport .....                                              | 17   |
| Instructions d'utilisation de la fonction d'inclinaison vers l'arrière ..... | 20   |
| Autocollants .....                                                           | 22   |
| Caractéristiques techniques.....                                             | 23   |
| Schéma hydraulique.....                                                      | 24   |
| Schéma électrique.....                                                       | 25   |



## Danger

Le non-respect des instructions et des consignes de sécurité figurant dans ce manuel peut entraîner la mort ou des blessures graves.

### Ne pas utiliser l'appareil tant que :

vous ayez pris connaissance et mis en pratique les principes de sécurité relatifs à l'utilisation de la machine figurant dans ce manuel d'utilisation.

#### 1 Évitez les situations dangereuses.

**Connaissez et comprenez les consignes de sécurité avant de passer à la section suivante.**

2 Effectuez toujours une inspection avant mise en service.

3 Effectuez toujours des tests de fonctionnement avant toute utilisation.

4 Inspectez le lieu de travail.

5 Utilisez la machine uniquement conformément à l'usage prévu. 0

Vous lisez, comprenez et respectez les instructions du fabricant et les consignes de sécurité — manuels de sécurité et d'utilisation, ainsi que les autocollants apposés sur la machine.

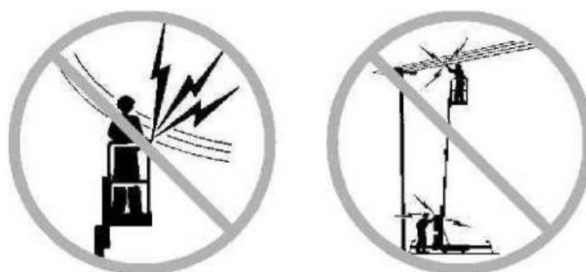
Vous lisez, comprenez et respectez les consignes de sécurité de votre employeur ainsi que la réglementation en vigueur sur le lieu de travail.

Vous lisez, comprenez et respectez toutes les réglementations gouvernementales applicables.

Vous avez reçu une formation adéquate pour utiliser la machine en toute sécurité.

## Risques d'électrocution

Cette machine n'est pas isolée électriquement et n'offre aucune protection en cas de contact ou de proximité avec un courant électrique.



Éloignez-vous de la machine si celle-ci entre en contact avec des lignes électriques sous tension ou si elle se charge électriquement. Le personnel au sol ou sur la plate-forme ne doit pas toucher ni manœuvrer la machine tant que les lignes électriques sous tension n'ont pas été coupées.

Respectez les distances de sécurité par rapport aux lignes électriques et aux équipements conformément à la réglementation en vigueur et au tableau ci-dessous.

### Tension minimale de sécurité Distance d'approche

| Phase à phase |   |          | Pieds               | Mètres |
|---------------|---|----------|---------------------|--------|
| 0             | à | 300 V    | Éviter tout contact |        |
| 300 V         | à | 50 kV    | 10                  | 3,05   |
| 50 kV         | à | 200 kV   | 15                  | 4,60   |
| 200 kV        | à | 350 kV   | 20                  | 6,10   |
| 350 kV        | à | 500 kV   | 25                  | 7,62   |
| 500 kV        | à | 750 kV   | 35                  | 10,67  |
| 750 kV        | à | 1 000 kV | 45                  | 13,72  |

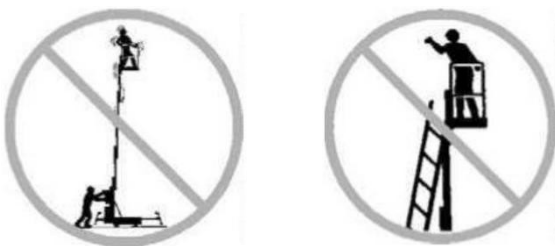
Tenez compte des mouvements de la plate-forme, du balancement ou de l'affaissement des lignes électriques, ainsi que des mouvements dus à des vents forts ou en rafales.

N'utilisez pas la machine comme masse pour le soudage.

N'utilisez pas une machine alimentée en courant alternatif ni un chargeur de batterie à courant continu, sauf si vous utilisez une rallonge à 3 fils avec mise à la terre, branchée sur un circuit CA mis à la terre. Ne modifiez ni ne désactivez fiches à 3 fils avec mise à la terre.

### Risques de basculement

Ne relevez pas la plate-forme tant que la base n'est pas à niveau, que les quatre stabilisateurs ne sont pas correctement installés et que les vérins de mise à niveau ne sont pas fermement en contact avec le sol. Ne réglez pas et ne retirez pas les stabilisateurs lorsque la plate-forme est occupée ou relevée.

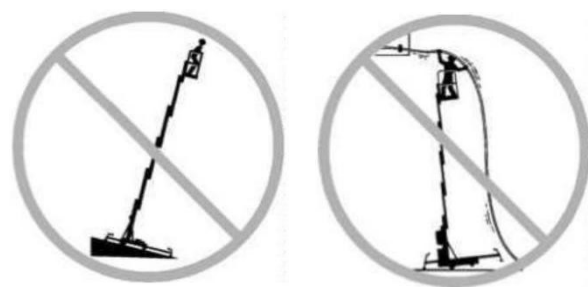


Ne déplacez pas la machine lorsque la plate-forme est relevée.

Ne placez pas d'échelles ou d'échafaudages sur la plate-forme ou contre une partie quelconque de cette machine. Ne placez pas et ne fixez pas de charges en surplomb sur une partie quelconque de cette machine.

Ne transportez pas d'outils ni de matériaux à moins qu'ils ne soient répartis de manière uniforme et puissent être manipulés en toute sécurité par la personne se trouvant sur la plate-forme.

Ne relevez pas la plate-forme tant que la machine n'est pas à niveau. N'installez pas la machine sur une surface où elle ne peut pas être mise à niveau à l'aide des vérins de mise à niveau uniquement.



N'exercez pas de force horizontale ni de charge latérale sur la machine en soulevant ou en abaissant une charge fixe ou en porte-à-faux.



Ne pas pousser ni tirer sur  
vers un objet situé à l'extérieur  
la plate-forme.  
**Force latérale maximale  
admissible : 200 N**

N'utilisez pas la machine à proximité de dénivelés, de trous, de bosses, de débris, de surfaces instables ou glissantes, ou de toute autre situation potentiellement dangereuse.

Ne modifiez ni ne désactivez aucun composant de la machine susceptible d'affecter de quelque manière que ce soit la sécurité et la stabilité.

Ne remplacez pas les éléments essentiels à la stabilité par des éléments de poids ou de caractéristiques différents. Utilisez uniquement des pièces de rechange agréées par HANGCHA.

Ne poussez pas les modèles de la série HVM-LC depuis le côté plate-forme de la machine.

Lors du déplacement de la machine à l'aide d'un chariot élévateur ou d'un autre véhicule de transport, la plate-forme doit être complètement abaissée, la machine doit être mise hors tension et aucun membre du personnel ne doit se trouver sur la plate-forme.

N'utilisez pas la machine sur une surface ou un véhicule en mouvement.

Ne relevez pas la plate-forme lorsque la vitesse du vent risque de dépasser 28 mph / 12,5 m/s. Si la vitesse du vent dépasse 28 mph / 12,5 m/s alors que la plate-forme est relevée, abaissez-la et ne continuez pas à utiliser la machine.

N'utilisez pas la machine en cas de vents forts ou de rafales.

N'augmentez pas la surface de la plate-forme ni la charge.

L'augmentation de la surface exposée au vent réduit la stabilité de la machine.

Les occupants, l'équipement et les matériaux ne doivent pas dépasser la capacité maximale de la plate-forme.



#### Capacité maximale

|                |            |        |
|----------------|------------|--------|
| HV80M-LC-1000  | 350 lb     | 150 kg |
| HV100M-LC-1000 | 350 lb     | 150 kg |
| HV110M-LC-1000 | 350 lb     | 150 kg |
| HV120M-LC-1000 | 300 livres | 136 kg |

**Capacité maximale :** 1 personne

### Risques de chute

Le système de garde-corps assure une protection contre les chutes.

Si les personnes présentes sur la plate-forme sont tenues de porter un équipement de protection individuelle contre les chutes (EPI) en raison des règles du chantier ou de l'employeur, cet équipement et son utilisation doivent être conformes aux instructions du fabricant de l'EPI et aux exigences réglementaires en vigueur.



Ne vous asseyez pas, ne vous tenez pas debout et ne grimpez pas sur les garde-corps de la plate-forme. Gardez toujours les pieds bien ancrés sur le plancher de la plate-forme.

Ne quittez pas la plate-forme lorsqu'elle est en hauteur. En cas de , demandez au personnel au sol d'activer la vanne de descente manuelle.

Veillez à ce que le plancher de la plate-forme soit exempt de débris. Abaissez la barrière centrale d'accès à la plate-forme avant toute utilisation.

### Risques de collision

Les opérateurs doivent se conformer aux règles de l'employeur, du chantier et des autorités publiques concernant l'utilisation des équipements de protection individuelle.

Vérifiez que la zone de travail ne présente pas d'obstacles en hauteur ou d'autres risques potentiels.



Faites attention au risque d'écrasement lorsque vous vous agrippez au garde-corps de la plate-forme.

N'abaissez pas la plate-forme tant que la zone située en dessous

est dégagée de tout personnel et de tout obstacle.



Restez à l'écart de la plate-forme qui descend. Faites preuve de bon sens et planifiez vos actions pour contrôler les mouvements

de la machine sur ou à proximité de pentes.

### Risque lié à une utilisation inappropriée

Ne laissez pas la machine sans surveillance à moins d'avoir retiré la clé afin d'empêcher toute utilisation non autorisée.

### Risque de blessures corporelles

N'utilisez pas la machine en cas de fuite d'huile hydraulique. Une fuite d'huile hydraulique peut pénétrer dans la peau et/ou la brûler.

## Risque d'explosion et d'incendie

N'utilisez pas la machine et ne rechargez pas la batterie dans des zones à risque ou dans des endroits où des gaz ou des particules potentiellement inflammables ou explosifs pourraient être présents.



## Risques liés à une machine endommagée

N'utilisez pas une machine endommagée ou défectueuse. Assurez-vous que tous les travaux d'entretien ont été effectués conformément aux instructions de ce manuel et du manuel d'entretien de la série HVM-LC. Assurez-vous que tous les autocollants sont en place et lisibles. Assurez-vous que les manuels d'utilisation sont complets, lisibles et rangés dans le compartiment de rangement situé sur la plate-forme. Effectuez une inspection approfondie de la machine avant sa mise en service et testez toutes ses fonctions avant chaque prise de service. Marquez immédiatement et mettez hors service toute machine endommagée ou défectueuse. N'utilisez pas la machine comme masse de soudage.



## Sécurité du chargeur – Risques de brûlures par courant continu

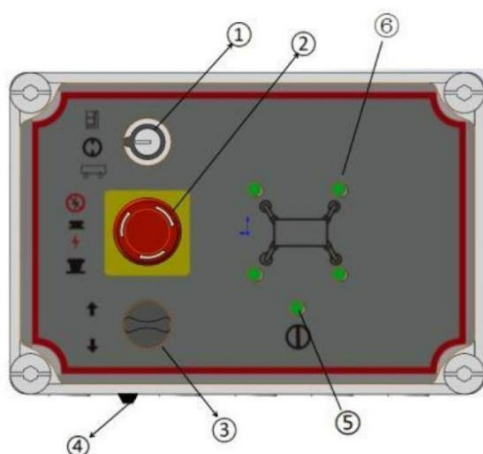
Les batteries contiennent de l'acide. Portez toujours des vêtements de protection et des lunettes de sécurité lorsque vous manipulez des batteries. Le bloc-batterie doit rester en position verticale. Évitez de renverser de l'acide de batterie ou d'entrer en contact avec celui-ci. Neutralisez les déversements d'acide de batterie avec du bicarbonate de soude et de l'eau.



## Risques d'explosion

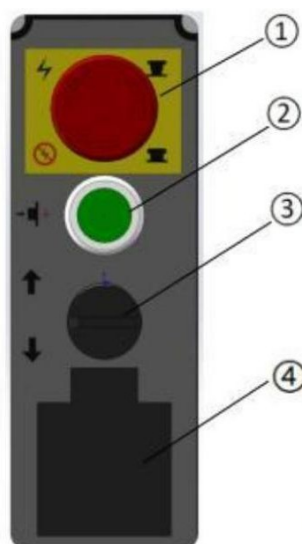
Les batteries dégagent des gaz explosifs. Éloignez les étincelles, les flammes et tout produit du tabac allumé de la batterie. Chargez la batterie dans un endroit bien ventilé. Ne débranchez pas les fils de sortie CC du chargeur de la batterie lorsque le chargeur est sous tension.

## Commandes de mise à la terre



- |                               |                                             |
|-------------------------------|---------------------------------------------|
| ① Interrupteur d'alimentation | ② Bouton d'arrêt d'urgence                  |
| ③ Bouton haut/bas             | ④ Fusible                                   |
| ⑤ Voyant d'alimentation       | ⑥ Voyant de verrouillage des stabilisateurs |

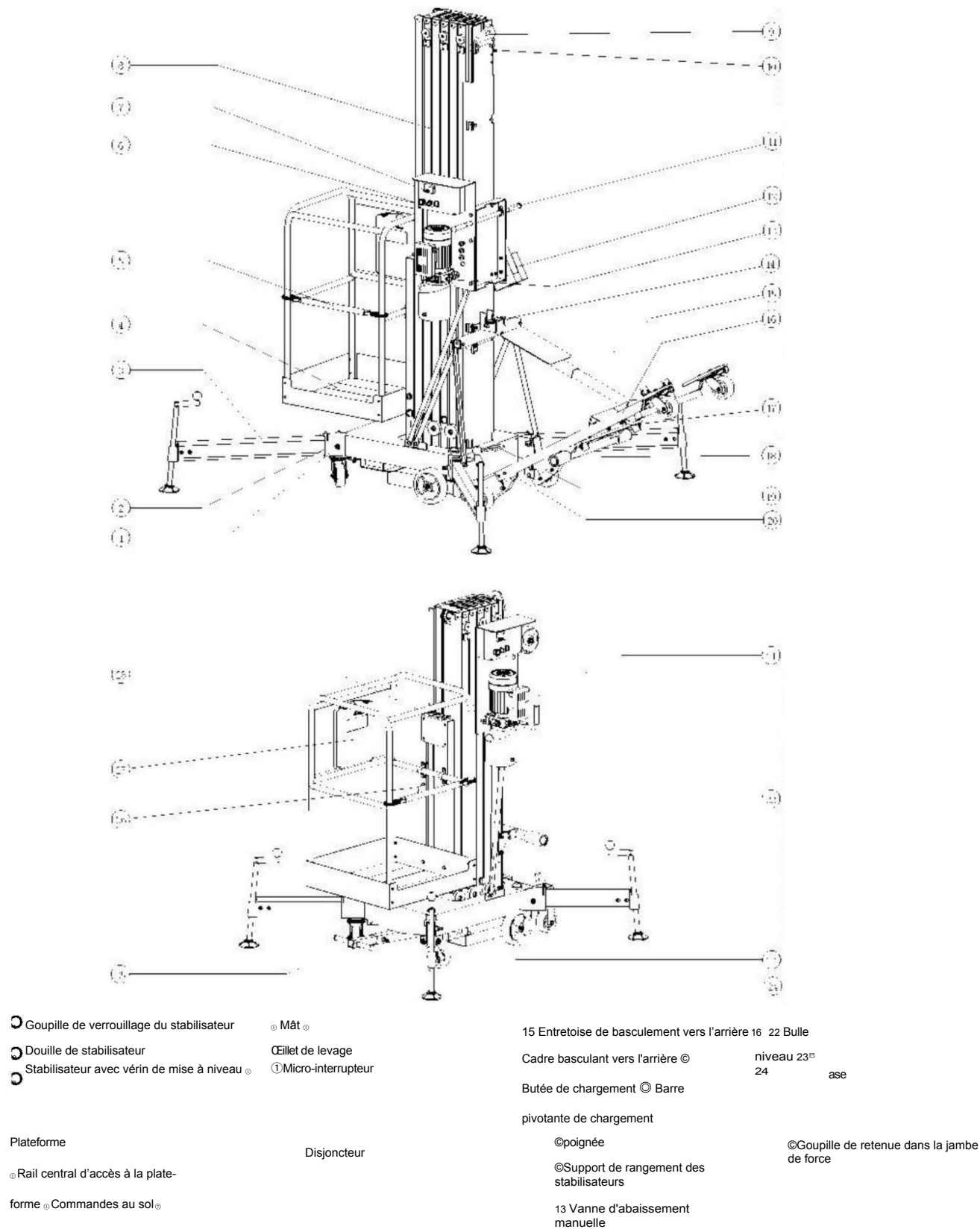
## Commandes de la plate-forme



- |                             |                                     |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| ① Bouton d'arrêt d'urgence  | ② Bouton d'activation des commandes |
| ③ Bouton de montée/descente | ④ Prise d'alimentation CA           |
| ⑤ Voyant d'alimentation     | ⑥ Voyant de surcharge               |

Illustration

Illustration





19 Point d'arrimage/d'ancrage

©Poignée en T coulissante

20 Emboîture pour chariot élévateur 25

26Point d'ancrage du harnais

Groupe hydraulique

27Rangement des manuels

28 Commandes de la plate-forme

## Inspection avant mise en service



### Ne pas utiliser à moins que :

- 0 vous ayez pris connaissance et mis en pratique les principes de sécurité d'utilisation de la machine figurant dans le présent manuel d'utilisation.
- 1 Évitez les situations dangereuses.
- 2 **Effectuez toujours une inspection avant mise en service.**  
**Vous connaissez et comprenez la procédure d'inspection avant mise en service avant de passer à la section suivante.**
- 3 Effectuez toujours les tests de fonctionnement avant utilisation.
- 4 Inspectez le lieu de travail.
- 5 Utilisez la machine uniquement conformément à l'usage prévu.

### Principes fondamentaux

Il incombe à l'opérateur d'effectuer une inspection avant mise en service et l'entretien courant

L'inspection préalable à la mise en service est une vérification visuelle inspection effectuée par l'opérateur avant chaque prise de service. Cette inspection a pour but de détecter tout problème apparent sur la machine avant que l'opérateur n'effectue les tests de fonctionnement.

L'inspection préalable à la mise en service sert également à déterminer si des opérations d'entretien courant sont nécessaires. Seules les opérations d'entretien courant spécifiées dans ce manuel peuvent être effectuées par l'opérateur.

Reportez-vous à la liste ci-dessous et vérifiez chacun des points. Si vous constatez des dommages ou toute modification non autorisée par rapport à l'état de livraison d'usine, la machine doit être étiquetée et mise hors service.

Les réparations de la machine ne doivent être effectuées que par un technicien de maintenance qualifié, conformément aux spécifications du fabricant. Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit effectuer une nouvelle inspection avant mise en service avant de procéder aux tests de fonctionnement.

Les inspections d'entretien programmées doivent être effectuées par des techniciens de maintenance qualifiés, conformément aux spécifications du fabricant et aux exigences énumérées dans le

manuel des responsabilités.

### Inspection avant mise en service

- Assurez-vous que les manuels sont complète, lisible et se trouve dans le bac de rangement situé sur la plate-forme.  
Assurez-vous que tous les autocollants sont lisibles et
- bien en place. Voir la section « Autocollants ».
- Vérifiez l'absence de fuites de liquide de batterie et le niveau correct du liquide. Ajoutez de l'eau distillée si nécessaire. Voir la section « Entretien ». (Modèles à courant continu)
- Vérifiez l'absence de fuites d'huile hydraulique et le niveau correct de l'huile. Ajoutez de l'huile si nécessaire. Voir la section « Entretien ».

Vérifiez les composants ou zones suivants pour détecter d'éventuels dommages, des pièces mal installées ou manquantes, ainsi que des modifications non autorisées :

## Inspection avant mise en service

### Légende des symboles d'entretien

☐ Composants électriques, câblage et câbles électriques

☐ Groupe hydraulique, flexibles, raccords et vérins

☐ Rail central d'accès à la plate-forme

☐ Câbles de séquençement et poulies

☐ Chaînes de levage et galets de roulement

☐ Écrous, boulons et autres éléments de fixation

☐ Colonnes de mât

☐ Bouchon de purge

☐ Stabilisateurs, vérins de mise à niveau et patins Vérifiez l'ensemble de la machine pour détecter :

☐ Bosses ou dommages

☐ Corrosion ou oxydation

☐ Fissures dans les soudures ou les composants structurels

☐ Assurez-vous que tous les éléments structurels et autres composants critiques la machine sont bien en place et que tous les

### NOTICE

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel pour faciliter la compréhension des instructions. Lorsqu'un ou plusieurs de ces symboles apparaissent au début d'une procédure d'entretien, ils ont la signification indiquée ci-dessous.

Indique que des outils seront nécessaires pour effectuer cette procédure.



Indique que des pièces neuves seront nécessaires pour effectuer cette procédure.

### Vérification de la batterie - Modèles à courant continu



Le bon état de la batterie est essentiel au bon fonctionnement de

pour garantir de bonnes performances et un fonctionnement en toute sécurité. Des niveaux de liquide incorrects ou des câbles et raccords endommagés peuvent entraîner à l'endommagement des composants et à des situations dangereuses.



### À respecter et à appliquer :

Seules les opérations d'entretien courant spécifiées dans ce manuel doivent être effectuées par l'opérateur.

- ☒ Les inspections d'entretien programmées doivent être effectuées par des techniciens de maintenance qualifiés, conformément aux spécifications du fabricant et aux exigences précisées dans le manuel des responsabilités.
- ☒

### ⚠ WARNING

Risque d'électrocution. Tout contact avec des circuits sous tension ou à haute température peut entraîner la mort ou des blessures graves. Retirez toutes vos bagues, montres et autres bijoux.

Risque de blessures corporelles.

### ⚠ WARNING

Les batteries contiennent de l'acide. Évitez de renverser ou d'entrer en contact avec l'acide de batterie. Neutralisez les déversements d'acide de batterie avec du bicarbonate de soude et de l'eau.

Effectuez ce test après avoir complètement chargé la batterie. 1 Enfilez des vêtements de protection et des lunettes de sécurité.

2 Retirez les bouchons d'aération de la batterie.

3 Vérifiez le niveau d'acide de la batterie. Si nécessaire, faites l'appoint avec de l'eau distillée jusqu'au fond du tube de remplissage de la batterie. Ne remplissez pas trop.

4 Remettez les bouchons de ventilation en place.

### NOTICE



## Vérification de l'huile hydraulique

### Niveau

Il est essentiel de maintenir l'huile hydraulique à un niveau correct pour le bon fonctionnement de la machine. Un niveau d'huile hydraulique incorrect peut endommager les composants hydrauliques. Des contrôles quotidiens permettent à l'inspecteur de détecter des variations du niveau d'huile qui pourraient indiquer la présence de problèmes au niveau du système hydraulique.

- 1 Assurez-vous que la plate-forme est complètement abaissée.
- 2 Vérifiez le niveau d'huile hydraulique. Ne remplissez pas trop.

### Spécifications de l'huile hydraulique

Type d'huile hydraulique : équivalent à Chevron Rando HD

## Entretien programmé

Les opérations d'entretien trimestrielles, annuelles et bisannuelles doivent être effectuées par une personne formée et qualifiée pour entretenir cette machine, conformément aux procédures décrites dans le manuel d'entretien de cette machine.

Les machines qui ont été hors service pendant plus de trois mois doivent faire l'objet d'une

avant d'être remises en service.



## Ne pas utiliser la machine à moins que :

vous ayez pris connaissance et mis en pratique les principes de sécurité d'utilisation de la machine figurant dans le présent manuel d'utilisation.

- 1 Évitez les situations dangereuses.
- 2 Effectuez toujours une inspection avant mise en service.
- 3 Effectuez toujours les tests de fonctionnement avant toute utilisation.

Assurez-vous de bien connaître et comprendre les tests de fonctionnement avant de passer à la section suivante.

- 4 Inspectez le lieu de travail.
- 5 N'utilisez la machine que conformément à l'usage prévu.

## Principes fondamentaux

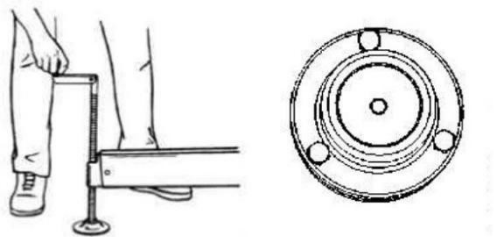
Les tests de fonctionnement sont conçus pour détecter tout dysfonctionnement avant la mise en service de la machine. L'opérateur doit suivre les instructions étape par étape pour tester toutes les fonctions de la machine.

Une machine défectueuse ne doit jamais être utilisée. Si des dysfonctionnements sont détectés, la machine doit être étiquetée et mise hors service. Les réparations de la machine ne peuvent être effectuées que par un technicien de maintenance qualifié, conformément aux

.

## Mise en place des tests de fonctionnement

- 1 Placez la machine sur une surface stable, directement sous la zone de travail souhaitée.
- 2 Branchez la machine à la source d'alimentation appropriée :  
Modèles CC : connectez la batterie. Modèles CA : branchez la machine à une prise CA de 15 A avec mise à la terre.  
Utilisez une rallonge de 12 gauge / 3,3 mm<sup>2</sup> à 3 fils avec mise à la terre ne dépassant pas 50 pieds / 13 m.  
© Résultat : le voyant d'alimentation doit s'allumer.
- 3 Actionnez le disjoncteur.
- 4 Insérez la clé et tournez-la sur la position « commande au sol » ou « commande sur la plate-forme ».
- 5 Tournez les boutons d'arrêt d'urgence rouges en position « marche » sur les commandes au sol et sur la plate-forme.
- 6 Prenez un stabilisateur et glissez-le dans son logement jusqu'à ce que la goupille de verrouillage s'enclenche. Réglez le stabilisateur pour mettre la machine à niveau et soulevez légèrement les roulettes de base du sol. Mettez la machine à niveau en utilisant uniquement les stabilisateurs.
- 7 Vérifiez les voyants de verrouillage sur le poste de commande au sol. Assurez-vous que le voyant correspondant est allumé.
- 8 Répétez cette procédure pour chacun des stabilisateurs restants.
- 9 À l'aide du niveau à bulle, réglez les vérins de mise à niveau jusqu'à ce que la base de la machine soit à niveau.



- 10 Appuyez sur l'interrupteur de montée/descente du poste de commande au sol dans le sens du déplacement souhaité.  
(Tournez la clé de contact vers le poste de commande au sol)  
© Résultat : la fonction de montée/descente ne doit pas se déclencher
- 11 Appuyez sur le bouton d'activation de la commande et tournez le commutateur de montée/descente situé sur la plate-forme dans le sens du déplacement souhaité. (Tournez la clé de contact vers la commande de la plate-forme)  
© Résultat : la fonction de montée/descente ne doit pas fonctionner.
- 12 Enfoncez le bouton rouge d'arrêt d'urgence situé sur les commandes de la plate-forme pour le mettre en position « Arrêt ».
- 13 Tournez le bouton rouge d'arrêt d'urgence situé au niveau des commandes au sol pour le mettre en position « marche ».
- 14 Appuyez sur le commutateur de montée/descente du poste de commande au sol dans le sens du déplacement souhaité.  
(Tournez l'interrupteur à clé sur la position « commande au sol »)  
© Résultat : la fonction de montée/descente ne doit pas fonctionner
- 15 Appuyez sur le bouton d'activation de la commande et tournez le commutateur de montée/descente situé sur la plate-forme dans le sens du déplacement souhaité. (Tournez l'interrupteur à clé vers la commande de la plate-forme).  
© Résultat : la fonction de montée/descente ne doit pas fonctionner

## Tests de fonctionnement

### Test du verrouillage des stabilisateurs

17 Tournez pour déverrouiller le bouton rouge d'arrêt d'urgence situé sur les commandes de la plate-forme.

© Résultat : les fonctions de montée et de descente doivent fonctionner.

18 Dévissez un vérin de mise à niveau jusqu'à ce que le voyant de verrouillage correspondant s'éteigne. © Résultat : la fonction de montée ne doit pas fonctionner.

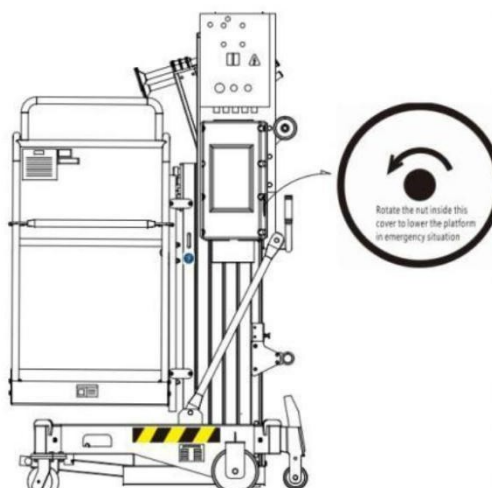
19 Remettez le vérin de mise à niveau dans sa position initiale et vérifiez le niveau à bulle.

20 Répétez cette procédure pour chaque stabilisateur.

21 Relevez légèrement la plate-forme.

22 Actionnez la vanne d'abaissement manuel située sur le côté du groupe hydraulique.

© Résultat : la plate-forme doit s'abaisser.



### Testez l'abaissement manuel



#### Ne pas utiliser la machine à moins que :

vous ayez pris connaissance et mis en pratique les principes de sécurité d'utilisation de la machine figurant dans ce manuel d'utilisation.

- 1 Évitez les situations dangereuses.
- 2 Effectuez toujours une inspection avant mise en service.
- 3 Effectuez toujours des tests de fonctionnement avant toute utilisation.
- 4 Inspectez le lieu de travail.

#### Connaissez et comprenez le lieu de travail

#### avant de passer à la section suivante.

5 Utilisez la machine uniquement conformément à l'usage prévu.

### Principes fondamentaux

L'inspection du lieu de travail permet à l'opérateur de déterminer si celui-ci est adapté à une utilisation sûre de la machine. Elle doit être effectuée par l'opérateur avant de déplacer la machine vers le lieu de travail.

Il incombe à l'opérateur de prendre connaissance des risques présents sur le lieu de travail et de les mémoriser, puis de les repérer et de les éviter lors du déplacement, de la mise en place et l'utilisation de la machine.

## Inspection du lieu de travail

### Inspection du lieu de travail

Soyez attentif aux situations dangereuses suivantes et évitez-les :

- Dénivellations ou trous
- Bosses, obstacles au sol ou débris
- Pentes dépassant la capacité de mise à niveau de la machine : 5 %
- Surfaces instables ou glissantes
- Obstacles en hauteur et conducteurs à haute tension

- Lieux dangereux
- Support au sol insuffisant pour supporter toutes les forces de charge exercées par la machine
- Conditions météorologiques et de vent
- Présence de personnel non autorisé
- Autres conditions potentiellement dangereuses



### Ne pas utiliser à moins que :

☒ vous avez pris connaissance et mis en pratique les principes de sécurité d'utilisation de la machine figurant dans ce manuel d'utilisation.

- 1 Évitez les situations dangereuses.
- 2 Effectuez toujours une inspection avant la mise en service. 3 Effectuez toujours des tests de fonctionnement avant l'utilisation.
- 4 Inspectez le lieu de travail.
- 5 Au moins un responsable de la sécurité doit se trouver à proximité de la machine lorsqu'elle fonctionne, afin de superviser son fonctionnement et de s'assurer qu'il n'y a aucun danger pour la machine et l'opérateur.
- 6 N'utilisez la machine que conformément à l'usage prévu.

### Principes fondamentaux

La section « Mode d'emploi » fournit

des instructions pour chaque aspect du fonctionnement de la machine. Il incombe à l'opérateur de respecter toutes les règles de sécurité et les consignes figurant dans les manuels d'utilisation, de sécurité et de responsabilités.

L'utilisation de la machine à d'autres fins que le levage de personnel, ainsi que de ses outils et matériaux, vers un lieu de travail en hauteur est dangereuse et présente un risque. Si plusieurs opérateurs sont amenés à utiliser une machine à des moments différents au cours d'une même équipe de travail, chacun d'entre eux est tenu de respecter toutes les règles de sécurité et les consignes figurant dans le manuel d'utilisation. Cela signifie que chaque nouvel opérateur doit effectuer une inspection avant mise en service, des tests de fonctionnement et une inspection du lieu de travail avant d'utiliser la machine.

N'utilisez jamais la machine sans un éclairage suffisant.

## Mise en place

1 Placez la machine sur une surface stable, directement sous la zone de travail souhaitée.

2 Branchez-la à la source d'alimentation appropriée :

Une alimentation électrique inadaptée pourrait causer des dommages.

Branchez l'appareil à une prise secteur de 15 A avec mise à la terre

2  
Utilisez une rallonge à 3 fils de calibre 12 / 3,3 mm

et mise à la terre, d'une longueur maximale de 50 pieds / 13 m. Le voyant d'alimentation est allumé.

3 Enclenchez le disjoncteur.

4 Insérez la clé et tournez-la sur la position « commande au sol » ou « commande depuis la plate-forme », selon votre choix.

5 Tournez pour déverrouiller les boutons rouges d'arrêt d'urgence

situés au sol et sur la plate-forme  
commandes.

6 Installez les stabilisateurs et réglez-les pour mettre la machine à niveau et soulever légèrement les roulettes de base du sol.



7 Assurez-vous que les quatre voyants de verrouillage situés au niveau de la commandes au sol sont allumés et que les quatre stabilisateurs soient en contact ferme avec le sol.

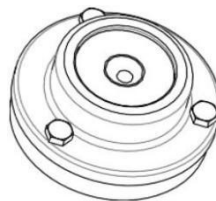
l'aide du niveau à bulle,

vérifier que la machine est à niveau.

Remarque : si un réglage s'avère

nécessaire, vérifiez à nouveau le

niveau à bulle et l'affichage du système de verrouillage pour vous assurer que la machine est à niveau et que les quatre voyants de l'affichage du système de verrouillage sont allumés.



## Arrêt d'urgence

Appuyez sur le bouton rouge d'arrêt d'urgence situé sur les commandes de la plate-forme ou au sol pour arrêter la fonction de montée/descente.

## Montée et descente de la plate-forme

1 Tournez pour déverrouiller les boutons d'arrêt d'urgence rouges et les mettre en position « activée » sur les commandes de la plate-forme et au sol.

2 Vous pouvez déplacer la plate-forme en appuyant sur le commutateur haut/bas du poste de commande au sol dans le sens de déplacement souhaité. (Tournez la clé de contact pour passer en mode « commande au sol »)

3 Vous pouvez également déplacer la plate-forme en appuyant sur

le bouton d'activation de la commande et en tournant le commutateur de montée/descente situé sur la commande de la plate-forme dans le sens de la marche souhaitée. (Tournez la clé de contact sur la commande de la plate-forme)

4 L'opérateur doit se tenir aux garde-corps intérieurs pour éviter tout risque de coincement ou d'écrasement.

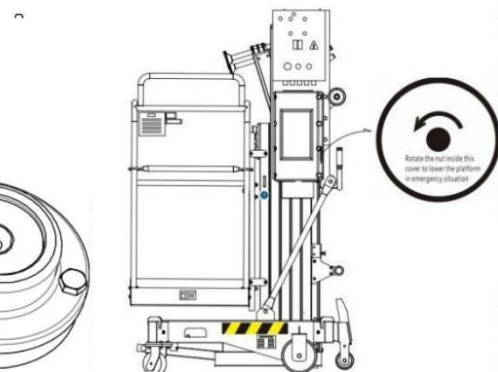
5 Ne placez pas vos pieds ou vos mains sur les pièces en mouvement afin d'

éviter tout risque de coincement ou d'écrasement.

## Abaissement manuel

1 Actionnez la vanne d'abaissement manuel située situés sur le côté de l'unité hydraulique

2 La plate-forme devrait s'abaisser. 8 À





---

## Instructions d'utilisation

### Protection contre les chutes

Le port d'un équipement de protection individuelle contre les chutes (EPI) n'est pas obligatoire lors de l'utilisation de cette machine. Si le port d'un EPI est exigé par les règles du chantier ou de l'employeur, les dispositions suivantes s'appliquent :  
Tout EPI doit être conforme aux réglementations gouvernementales en vigueur et doit être inspecté et utilisé conformément aux instructions du fabricant.

### Après chaque utilisation

- 1 Appuyez sur les boutons rouges d'arrêt d'urgence situés sur les commandes de la plate-forme et sur les commandes au sol.
- 2 Retirez la clé pour empêcher toute utilisation non autorisée

Coupez le disjoncteur et l'alimentation

s'éteint. Coupez l'alimentation et fixez le câble. 4 Choisissez un emplacement de stockage sûr : une surface ferme et plane, à l'abri des intempéries, dégagée de tout obstacle et de la circulation.

5 Calez les roues pour empêcher la machine de rouler.

6 Modèles à courant continu : rechargez la batterie.

### Instructions relatives à la batterie et au chargeur : à respecter impérativement :

- ☐ N'utilisez pas de chargeur externe ni de batterie de secours.
- ☐ Chargez la batterie dans un endroit bien ventilé.
- ☐ Utilisez une tension d'entrée CA appropriée pour la charge, comme indiqué sur le chargeur.
- ☐ Utilisez uniquement la batterie et le chargeur agréés.

---

## Instructions de charge de la batterie

### Pour charger la batterie

- 1 Ouvrez le couvercle du bloc-batterie pour accéder à la batterie.
  - 2 Retirez les bouchons de ventilation de la batterie et vérifiez le niveau d'acide. Si nécessaire, ajoutez uniquement la quantité d'eau distillée nécessaire pour recouvrir les plaques. Ne remplissez pas excessivement la batterie avant le cycle de charge.
  - 3 Remettez les bouchons de ventilation en place.
  - 4 Assurez-vous que le câble de sortie CC est correctement branché à la batterie. Noir au pôle négatif, rouge au pôle positif.
  - 5 Branchez le chargeur de batterie sur un circuit CA mis à la terre.
  - 6 Le chargeur s'éteindra automatiquement lorsque la batterie sera complètement chargée.
  - 7 Vérifiez le niveau d'acide de la batterie une fois le cycle de charge terminé. Faites l'appoint d'eau distillée jusqu'au bas du tube de remplissage. Ne remplissez pas trop.
- (Pour les batteries sans entretien, ces étapes ne sont pas nécessaires ; rechargez-la directement.)

### Consignes de transport à respecter :

- ☐ Assurez-vous que la capacité du véhicule de transport et surfaces de chargement du véhicule de transport soient suffisantes pour supporter le poids de la machine. Consultez l'étiquette de série pour connaître le poids de la machine. Certains hayons de pick-up ne sont pas assez solides pour supporter le poids de la machine et peuvent nécessiter un renforcement.
- ☐ Ne chargez pas la machine sur un véhicule de transport à moins qu'il ne soit garé sur une surface plane. S3 Le véhicule de transport doit être immobilisé pour empêcher tout déplacement pendant le chargement de la machine.
- ☐ La machine doit être solidement arrimée au véhicule de transport. Utilisez des chaînes ou des sangles de

capacité de charge suffisante.

- ☐ Veillez à verrouiller les deux roulettes pivotantes du châssis rabattable.
- ☐ Ne pas effectuer le transport avec la machine reposant sur le châssis inclinable.

### Instructions de levage

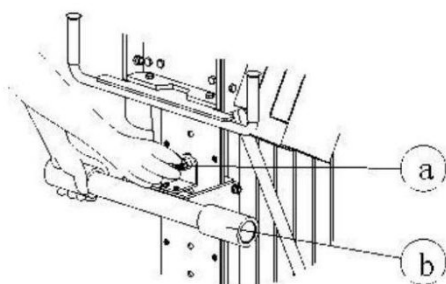
Le nombre de personnes nécessaires pour charger et décharger une machine dépend d'un certain nombre de facteurs, notamment, mais sans s'y limiter :

- la condition physique, la force et les handicaps ou blessures antérieures des personnes concernées
- les distances verticales et horizontales sur lesquelles la machine doit être déplacée
- le nombre de fois où la machine sera chargée ou déchargée
- la position, la posture et la prise utilisées par les personnes concernées

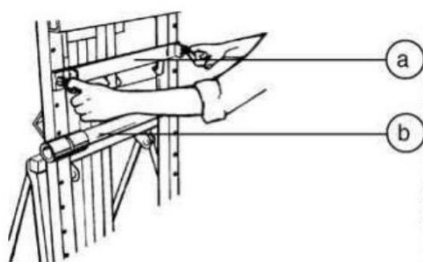
- les techniques de levage utilisées
  - les conditions du site et les conditions météorologiques dans lesquelles l'activité est réalisée (par exemple : sol glissant, verglacé, pluie)
- Il convient de prévoir un nombre suffisant de personnes et d'utiliser des techniques de levage appropriées afin d'éviter toute blessure physique.

## Chargement pour le transport

- 6 Abaissez complètement la plate-forme.
- 7 Appuyez sur les boutons d'arrêt d'urgence rouges, tournez la interrupteur à clé en position « Arrêt » et retirez la clé. Déclenchez le disjoncteur. Coupez l'alimentation électrique et fixez le câble.
- 8 Retirez les stabilisateurs de la base et placez-les dans leurs logements de rangement.
- 9 Modèles à courant continu : débranchez le câble de la batterie et retirez le bloc-batterie.
- 10 Vérifiez l'ensemble de la machine pour vous assurer qu'aucun élément n'est desserré ou mal fixé.
- 11 Faites glisser le support d'arrêt vers la position de verrouillage supérieure.

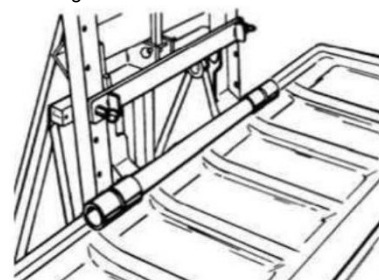


a. support d'arrêt b. pivot de chargement  
Tous les modèles sans châssis inclinable

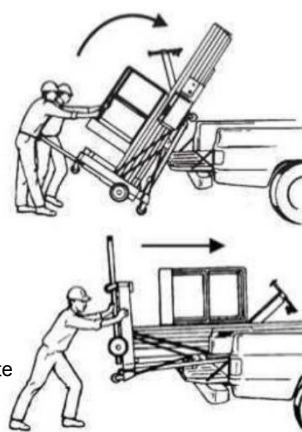


a. butée b. pivot de chargement Tous les modèles avec châssis inclinable

- 1 Accrochez le pivot de levage au support d'arrêt.
- 2 Placez la machine bien à plat contre la surface de chargement. Abaissez et verrouillez le support d'arrêt à la position la plus basse de la goupille de verrouillage au-dessus de la surface de chargement.

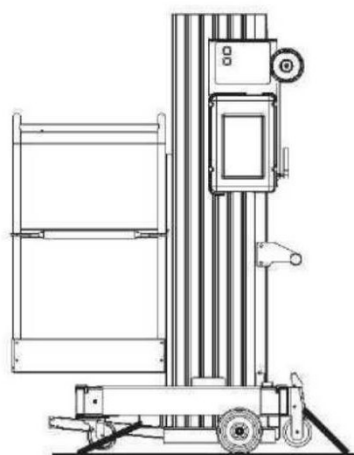
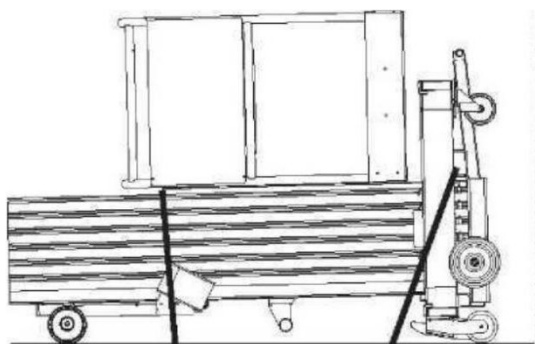


- 3 Tous les modèles avec châssis inclinable : Assurez-vous que les deux goupilles de verrouillage du support d'arrêt sont bien enclenchées. Assurez-vous que les deux roulettes pivotantes du châssis inclinable sont bloquées.
- 4 Faites glisser la poignée en T jusqu'à ce que la goupille de verrouillage s'enclenche.
- 5 Soulevez la poignée en T pour incliner la machine sur la surface de chargement. Faites appel à un nombre suffisant de personnes et utilisez les techniques de levage appropriées.
- 12 Poussez délicatement la machine en position de transport.
- 13 Ramenez la poignée en T coulissante en position de rangement.
- 14 Fixez le socle et le mât de la machine au véhicule de transport. Reportez-vous à la section « Fixation de la machine » ci-après.
- 15 Inversez cette procédure pour décharger la machine.



## Fixation de la machine

Utilisez des chaînes ou des sangles d'une capacité de charge suffisante. Utilisez au moins 2 chaînes. Ajustez le gréement pour éviter d'endommager les chaînes.



## Hisser la machine à l'aide d'un treuil

### camion à plateau

- 1 Abaissez complètement la plate-forme.
- 2 Appuyez sur les boutons rouges d'arrêt d'urgence, tournez la interrupteur à clé en position « off » et retirez la clé. Coupez le disjoncteur. Coupez l'alimentation électrique et fixez le câble.
- 3 Retirez les stabilisateurs de la base et placez-les dans leurs logements de rangement.
- 4 Inspectez l'ensemble de la machine pour repérer les éléments desserrés ou non fixés.
- 5 Raccordez le câble au point d'arrimage situé à l'arrière de la base.
- 6 Hissez délicatement la machine sur le camion à l'aide du treuil.
- 7 Fixez le socle de la machine au véhicule de transport . Voir « Fixation de la machine » .

## Chargement de la machine à l'aide d'une grue

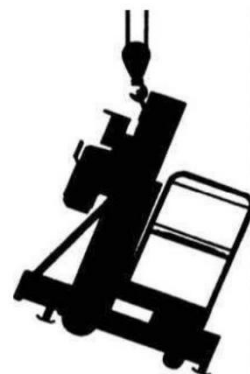
Utilisez l'œillet de levage monté sur la colonne arrière du mât.

Le bloc-batterie doit être retiré avant de soulever la machine à l'aide d'une grue.

Débranchez la fiche de la batterie avant de retirer le bloc-batterie.

Veillez à inspecter la machine et à retirer tout élément non fixé ou instable.

Placez toujours le crochet de levage dans l'œillet de levage de manière à ce qu'il soit orienté à l'opposé de la machine.



## Instructions d'utilisation du système de basculement vers l'arrière

Le châssis de basculement vers l'arrière est fourni de série sur les modèles HVM-LC1-12 à base standard, et en option sur les modèles à base standard inférieure à HVM-LC1-12.

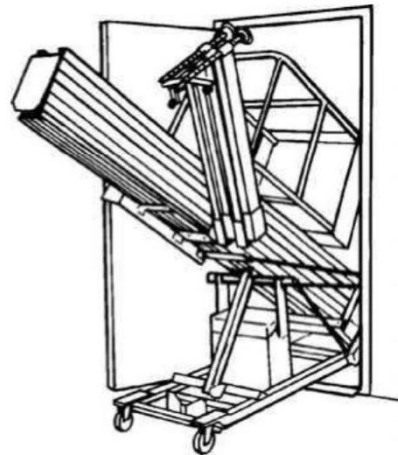


### Instructions d'utilisation du système de basculement vers l'arrière : respecter et se conformer aux consignes suivantes :

- ☐ La goupille de retenue doit être insérée pour empêcher le châssis de basculement vers l'arrière, muni d'un ressort, de tomber.
- ☐ Ne basculez pas la machine vers l'arrière tant que la zone est dégagée de tout personnel et de tout obstacle.
- ☐ Ne vous tenez pas derrière ou sous le lors de son relevage ou de son abaissement.

### Châssis inclinable

La série HVM-LC est équipée d'un châssis inclinable lorsque la hauteur dépasse 2 m, ce qui permet à la machine de passer par une porte standard.



## Instructions d'utilisation de l'inclinaison

### Instructions de basculement

Le nombre de personnes nécessaires pour incliner vers l'arrière et installer une machine dépend d'un certain nombre de

facteurs, notamment, mais sans s'y limiter :

- la condition physique, la force et les handicaps ou blessures antérieures des personnes impliquées
- les distances verticales et horizontales que machine doit être déplacée
- le nombre de fois où la machine sera inclinée ou installée
- la position, la posture et la prise adoptées par les

personnes impliquées

- les techniques de levage utilisées
- les conditions du chantier et les conditions météorologiques dans lesquelles le

l'activité est réalisée (par exemple : sol glissant, verglacé, pluie)

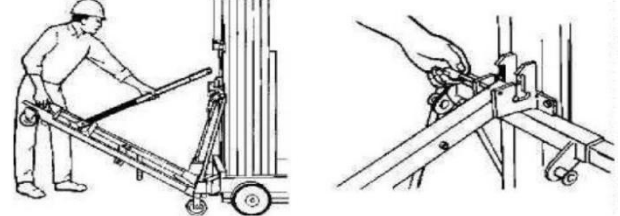
Il convient de prévoir un nombre suffisant de personnes et d'utiliser des techniques de levage appropriées pour éviter toute blessure physique.

tombent immédiatement vers l'extérieur lorsque la goupille de retenue est

Retirez la goupille de retenue. Maintenez fermement le châssis rabattable et retirez la goupille de retenue.

- 4 Abaissez le châssis d'inclinaison et guidez la jambe de force de basculement dans son logement.

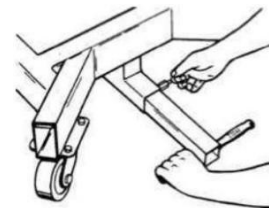
- 5 Insérez la goupille de retenue dans la douille de la jambe de force.



### Basculement de la machine vers l'arrière

- 1 Faites glisser la poignée en T jusqu'à ce que la goupille de verrouillage s'enclenche

en place.

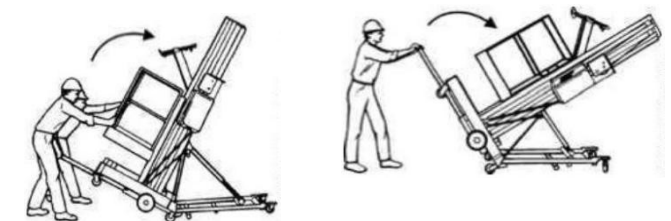


- 2 Soulevez la machine à l'aide de la poignée en T jusqu'à mi-hauteur

— les roulettes du châssis d'inclinaison vers l'arrière sont en

en contact avec le sol, et que la machine se trouve

soutenue par la jambe de force d'inclinaison déployée. Utilisez le nombre approprié de personnes et les techniques de levage techniques de levage.



- 3 Continuez à soulever jusqu'à ce que la jambe télescopique de basculement soit complètement comprimée.

- 4 Ramenez la poignée en T coulissante en

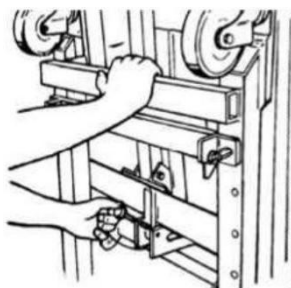
### Abaissement de l'ensemble d'inclinaison vers l'arrière

- 1 Assurez-vous que la zone située derrière la machine et sous le châssis d'inclinaison est dégagée de tout personnel et nombre approprié de personnes et des moyens de levage adéquats.

- 2 Abaissez complètement la plate-forme.

- 3 Retirez les stabilisateurs de la base et placez-les dans leurs logements de rangement.

Le châssis basculant est à ressort et va



## Instructions d'utilisation de la fonction d'inclinaison vers l'arrière

### Remise de la machine en position verticale

1 Assurez-vous que la zone située sous le socle de la machine

et de la poignée en T est dégagée de toute présence humaine et de tout obstacle.

2 Faites glisser la poignée en T vers l'extérieur jusqu'à ce que la goupille de verrouillage s'enclenche.

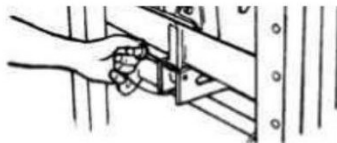
3 Attention

la poignée en T pour placer la machine en position d'inclinaison intermédiaire.



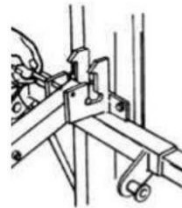
4 Abaissez la machine à l'aide de la poignée en T jusqu'à ce que les roulettes de la base soient en contact avec le sol. Faites appel à un nombre suffisant de personnes et utilisez les techniques de levage appropriées.

5 Ramenez la poignée en T coulissante en position de rangement.



### Rangement de l'ensemble d'inclinaison

1 Retirez la goupille de retenue.



2 Saisissez fermement le cadre de l'inclinaison vers l'arrière et retirez la jambe de force de l'inclinaison vers l'arrière de son logement.

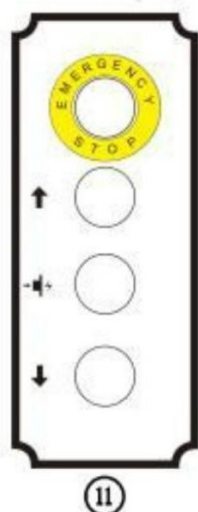
3 Soulevez le châssis d'inclinaison, maintenez-le en position verticale en s'appuyant contre le ressort et fixez-le à l'aide de la goupille de retenue.

## Inspection des autocollants avec textes

Vérifiez si les autocollants présents sur votre machine comportent des mots ou des symboles. Utilisez la procédure d'inspection appropriée pour vous assurer que tous les autocollants sont lisibles et bien en place.

| Référence | Référence   | Description                           | Quantité |
|-----------|-------------|---------------------------------------|----------|
| ○<br>1    | HVM-LC-4-14 | Accessoires - Port des EPI            | 1        |
| ○<br>2    | HVM-LC4-7   | Danger - Risque de collision          | 1        |
| ○<br>3    | HVM-LC4-2   | Notion - Point d'ancrage du harnais   | 1        |
| ○<br>4    | HVM-LC4-15  | Notion - Mode d'emploi                | 1        |
| ○<br>5    | HVM-LC4-13  | Étiquette - Vanne à descente manuelle | 1        |
| ○<br>6    | HVM-LC4-11  | Étiquette - Plaque signalétique       | 1        |

|        |            |                                                        |   |
|--------|------------|--------------------------------------------------------|---|
| ○<br>7 | HVM-LC4-4  | Danger - Risques                                       | 1 |
| ○<br>8 | HVM-LC4-3  | Remarque - Prise pour chariot élévateur                | 1 |
| ○<br>9 | 9441021    | Étiquette - Boîtier de commande au sol                 | 1 |
| ⑩      | HVM-LC4-5  | Étiquette - Cœillet de levage                          | 1 |
| ④      | HVM-LC4-12 | Étiquette - Boîtier de commande supérieur              | 1 |
| ⑫      | 9213051    | Étiquette - Informations sur la machine                | 1 |
| ⑬      | 9422015    | Notion - Consignes préalables à l'utilisation          | 1 |
| ⑭      | HVM-LC4-16 | Notion - Réglage des stabilisateurs                    | 4 |
| ⑮      | HVM-LC4-8  | Danger - Électricité                                   | 1 |
| ⑯      | HVM-LC4-6  | Notion - Capacité de charge : 120 kg                   | 1 |
| ④      | HVM-LC4-9  | Étiquette - Plaque signalétique du boîtier de commande | 1 |



⑪



⑩

Shandong REES Machinery Co., Ltd.  
MENP's Model: GTWY  
MENP's Serial No.: R1910CE

⑫

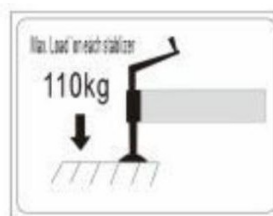


**CAUTION**

**Avoid injury**

Read and understand  
owner's manual before  
operating this product

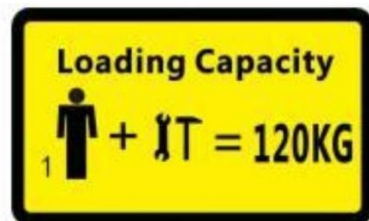
⑬



⑭



⑮



⑯



⑰





01



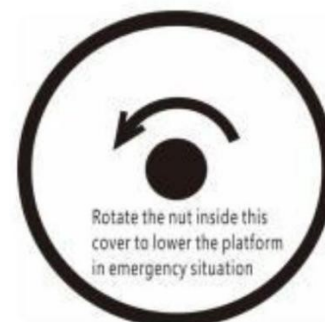
02



03



04



05



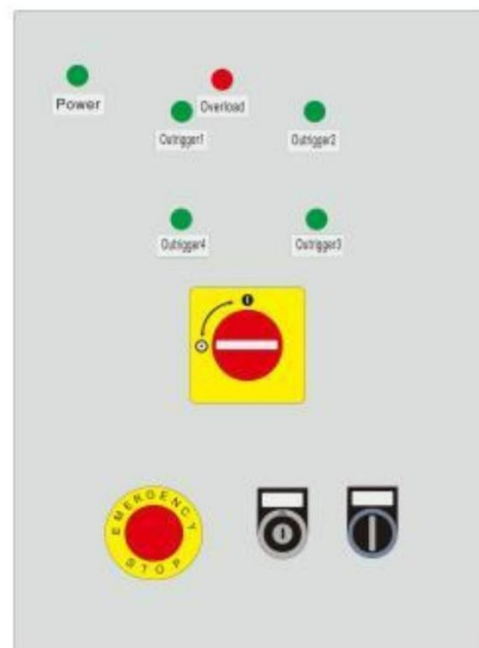
07



06

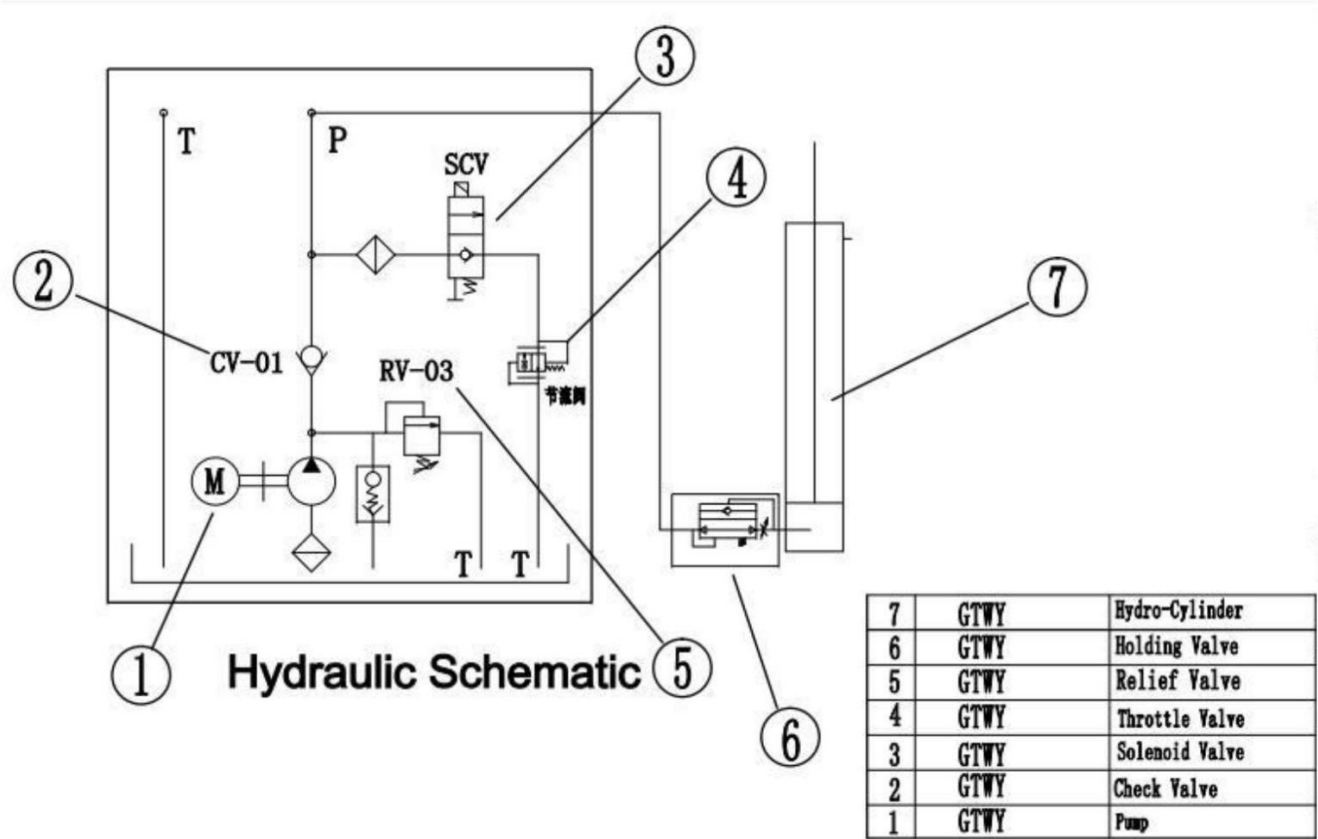


08

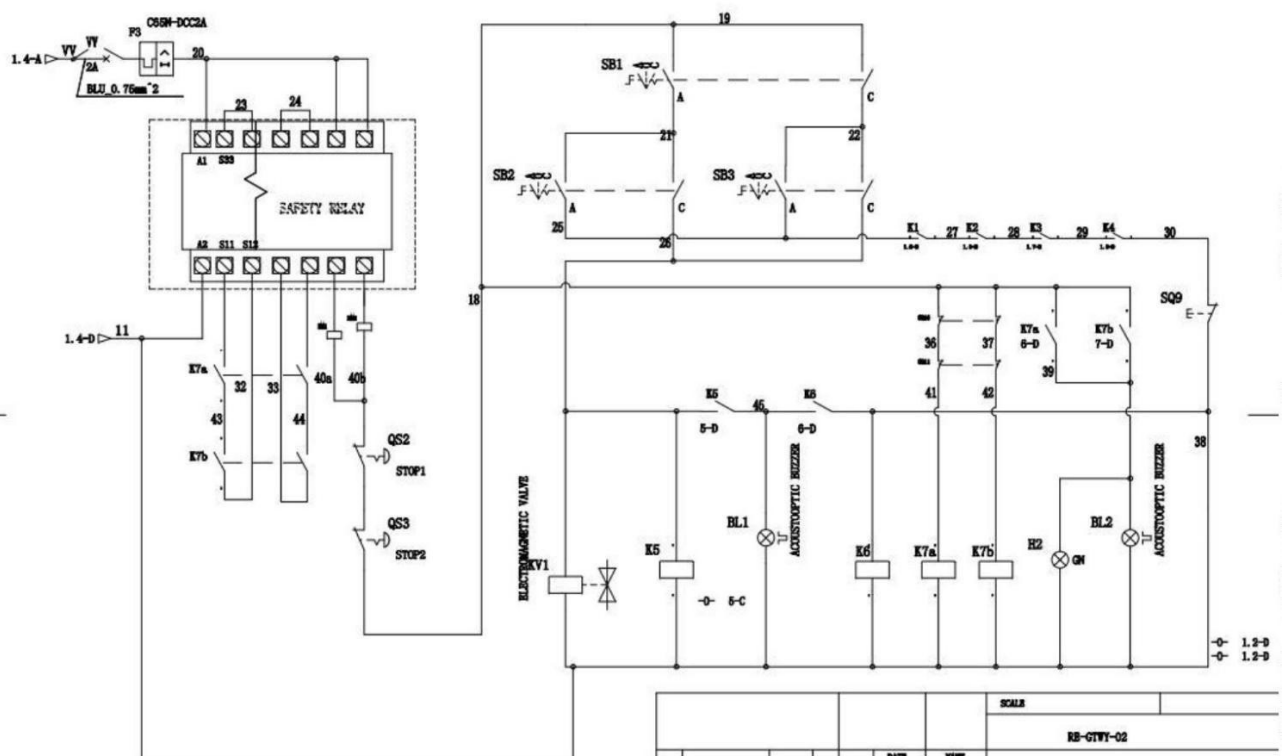
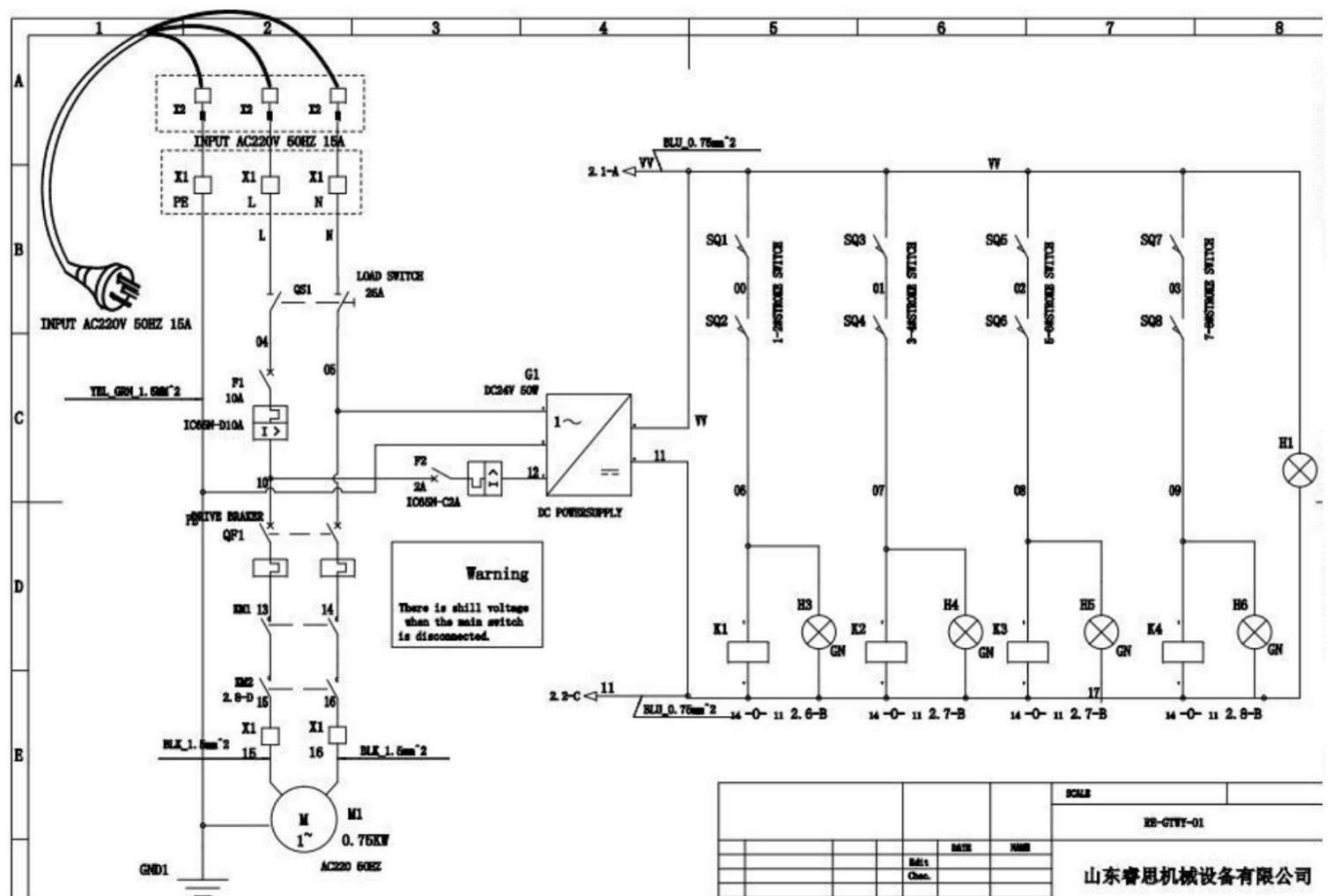


09

Schéma hydraulique



## Schéma électrique



## Caractéristiques techniques de la machine

| Référence                              | HV80M-LC          | HV100M-LC         | HV110M-LC         | HV120M-LC         | HV140M-LC         |
|----------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Hauteur maximale de la plate-forme     | 6,2 m             | 7,8 m             | 9,2 m             | 10,4 m            | 12 m              |
| Hauteur de travail max. de travail     | 8,2 m             | 9,8 m             | 11,2 m            | 12,4 m            | 14 m              |
| Chargement Capacité                    | 150 kg            | 150 kg            | 150 kg            | 136 kg            | 120 kg            |
| Nombre de passagers                    | 1 personne        | 1 personne        | 1 personne        | 1 personne        | 1 personne        |
| Plateforme                             | 660 mm*           | 660 mm*           | 660 mm*           | 660 mm*           | 660 mm*           |
| Dimensions                             | 670 mm            | 670 mm            | 670 mm            | 670 mm            | 670 mm            |
| Hauteur hors tout                      | 1 980 mm          | 1 980 mm          | 1 980 mm          | 1 980 mm          | 2 680 mm          |
| Largeur hors tout                      | 780 mm            | 780 mm            | 780 mm            | 780 mm            | 810 mm            |
| Longueur hors tout                     | 1 264 mm          | 1 322 mm          | 1 360 mm          | 1 420 mm          | 1 460 mm          |
| Longueur hors tout                     | 1 700 mm*         | 1 700 mm*         | 1 700 mm*         | 1 900 mm*         | 2 300 mm*         |
| Couverture                             | 1 700 mm          | 1 700 mm          | 1 700 mm          | 1 700 mm          | 2 100 mm          |
| Tension                                | 220 V/110 V       | 220 V/110 V       | 220 V/110 V       | 220 V/110 V       | 220 V/110 V       |
| Monophasé                              | Monophasé         | Monophasé         | Monophasé         | Monophasé         | Monophasé         |
| Hertz                                  | 50 Hz/60 Hz       | 50 Hz/60 Hz       | 50 Hz/60 Hz       | 50 Hz/60 Hz       | 50 Hz/60 Hz       |
| Moteur                                 | 0,75 kW           | 0,75 kW           | 0,75 kW           | 0,75 kW           | 0,75 kW           |
| Poids                                  | 320 kg            | 345 kg            | 365 kg            | 385 kg            | 460 kg            |
| Température ambiante de fonctionnement | de -29 °C à 57 °C | de -29 °C à 57 °C | de -29 °C à 57 °C | de -29 °C à 57 °C | de -29 °C à 57 °C |

### Émissions sonores aériennes

Niveau de pression acoustique au poste de travail au sol < 70 dBA Niveau de pression acoustique au poste de travail sur la plate-forme < 70 dBA

La valeur totale des vibrations auxquelles est soumis le système main/bras ne dépasse pas 2,5 m/s<sup>2</sup>.

La valeur efficace pondérée maximale de l'accélération à laquelle l'ensemble du corps est soumis ne dépasse pas 0,5 m/s<sup>2</sup>.

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |



HANGCHA GROUP CO., LTD.

Numéro d'assistance client national : 400--884--7888

Adresse : 88, rue Donghuan, zone de développement économique de Lin'an, Zhejiang, Chine a Tél. : 0571-88926666 (siège social) 85191117

Fax : 0571--85131772 a Code postal : 311305

a Site web : <http://www.zjhc.en> a E-mail : [sales@zjhc.en](mailto:sales@zjhc.en)